

**José María Rodríguez seguirá  
al frente de Mejoras del Valle  
hasta saldar la deuda actual**

## MARCELINO VÁZQUEZ

— José María Rodríguez Hevia, que había anunciado su firme decisión de dejar el cargo en las próximas elecciones para la junta directiva, continuará como presidente de la asociación Mejoras del Valle, de Turón, hasta que se salde la deuda actual de 1.255.763 pesetas. El período de tiempo de permanencia de la actual junta directiva al frente de la entidad vecinal de Turón, fue cifrado por el presidente entre los seis y siete meses, plazo en el que tiene previsto la convocatoria de nuevas elecciones.

### Memoria

El compromiso del presidente de remitir una memoria sobre el estado actual de la asociación vecinal a los más de 800 socios y el respaldo prácticamente total de los asistentes a la labor de la actual junta directiva — a la que un socio criticó con energía— completaron los aspectos más relevantes de una asamblea general a la que asistieron tan sólo unas 30 personas.

José María Rodríguez Hevia se refirió al valor actual del patrimonio de la entidad en cuanto a las instalaciones, que es de 74.518.419 pesetas —según el inventario realizado por un arquitecto con fecha de 21 de este mes—, y al déficit actual, ligeramente superior a 1.200.000 pesetas, para resaltar que “aunque los números son siempre fríos, en esta ocasión son muy significativos de la labor desarrollada por Mejoras del Valle”.

En cuanto a los logros más positivos para el pueblo turonés, destacó por encima de todos la

# ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS



— 23 de Febrero de 1990

remodelación del barrio de San Francisco, cuya segunda fase está próxima a terminar. “Es la obra más importante de la historia de Turón y del municipio de Mieres, y en ella Mejoras del Valle tuvo mucho que ver, hasta el punto de que me atrevo a decir que sin esta asociación, San Francisco no estaría ahí”, sentenció José María Rodríguez.

En su informe, insistió una y otra vez en la importancia que la asociación tiene para el conjunto del valle de Turón y no dudó en afirmar que “estoy seguro que cuando se escriba la historia de Turón, una etapa abarcará hasta la fundación de Mejoras del Valle

y la otra, después de su puesta en funcionamiento”.

Sobre el futuro de la asociación y su sustitución al frente de la misma, aseguró que “cuando la asociación quede a cero habrá elecciones, y los que asuman la responsabilidad de formar nueva junta directiva, tendrán más fácil el desarrollo de la labor propia de la entidad vecinal”.

Aunque prefirió informar de la labor de la asociación durante los cinco últimos años, como mejor prueba de rechazo a las críticas de que había falta de actividades en Mejoras del Valle, se mostró tajante a la hora de señalar que “los que ahora me cuestionan, cuan-

do se convoquen las elecciones, que asuman la responsabilidad a ver si lo hacen mejor”.

Miguel Olivar, miembro de la junta directiva, fue más duro con esas críticas, al llegar a asegurar que “se trata de una difamación, ya que tras el informe del presidente y la lectura de la labor de la asociación por parte del secretario, se demuestra la existencia de actividades”.

Después de valorar positivamente el funcionamiento de Mejoras del Valle en favor del pueblo de Turón, solicitó de la asamblea de socios el respaldo al actual presidente y la necesidad de evitar, según sus manifestaciones,

“la politización de la asociación por ese grupo que forma un determinado sector”.

Los planteamientos de varios socios, en el sentido de que se hacía preciso remitir una fotocopia a los socios —se dieron de baja más de 200 en los últimos cinco años—, dando cuenta del actual estado y situación de la entidad, para evitar la falta de desinformación de los vecinos, fueron asumidos por José María Rodríguez, tras asumir “toda la culpabilidad” por no haber celebrado durante estos cinco años ninguna asamblea general de socios, porque “tenía gran ilusión en celebrarla presentando una cuenta a cero”



La asociación Mejoras del Valle desea hacer constar públicamente que no interviene en la elección del “Pote de oro”.

La concesión de tal galardón, corresponde exclusivamente a la dirección del Restaurante Casa Migio de Urbiés (Mieres)

Turón, Febrero, 1990

# El 4 de marzo se celebrará el "Día del Pote" en el alto de Urbiés

Ya está preparada una edición más del "Día del Pote" en el alto de Urbiés, que se celebrará el próximo día 4 de marzo.

Con motivo de esta fiesta, se viene entregando desde hace algunos años el galardón del "Pote de Oro" en reconocimiento a las asociaciones o personas que hayan hecho algo por el valle de Turón.

En esta edición, el galardonado ha sido el periodista y empresario Amadeo Gancedo. Este premio se le concede al que fuera corresponsal de "La Nueva España" y de la Cadena Ser, por su labor en favor del valle turonés mientras ejerció las labores de informador.

Puestos al habla con el galardonado, nos manifestó que a su entender, este premio era para todos los informadores, pero que había recaído sobre él por el hecho de jubilarse en estos meses.



Amadeo Gancedo (Foto: Gonso)

A pesar de estas declaraciones, reconoció que efectivamente había colaborado con la As-

ociación Mejoras del Valle en muchas de las actividades que inició esta asociación, que confesó merecerle todas sus simpatías. En lo que a la valoración del galardón se refiere, Amadeo Gancedo declaró que hacía una valoración máxima y que para él el "Pote de Oro", aunque reiteró que sería en nombre de todos los informadores de la comarca, era un reflejo de lo que el desaparecido "Migio" quiso hacer en el sentido de premiar a los que hicieron algo importante por Turón.

Por otra parte y ya dentro de las actividades de ese día del "pote asturiano" en Urbiés, decir que cambia su fecha del tradicional último domingo de febrero, al próximo domingo, día 4 de marzo, dado que la fecha inicial coincide con el popular "Antroxu", que se celebra en muchas poblaciones asturianas.

## El periodista Amadeo Gancedo, Pote de Oro 1990

### DELEGACIÓN

■ Mieres. — Amadeo Gancedo Rodríguez ha sido designado Pote de Oro 1990, en la séptima convocatoria de la distinción instituida por el desaparecido hostelero Remigio Álvarez, del alto de la Colladiella (Urbiés), que coincide todos los años con la tradicional jornada gastronómica del pote asturiano.

Amadeo Gancedo, compañero hasta hace un mes en las tareas informativas, recibirá el galardón en reconocimiento a "su labor de divulgación sobre la realidad de los pueblos del valle turonés, y especialmente de sus enclaves más altos".

Corresponsal del diario *La Nueva España* y de *Radio Asturias*, de la Cadena Ser, lo fue tam-

bién durante ocho años, en sus primeros pasos periodísticos, de LA VOZ DE ASTURIAS. Amadeo Gancedo Rodríguez dejó por voluntad propia su trabajo en los medios de comunicación fechas atrás, coincidiendo con sus 25 años de profesión.

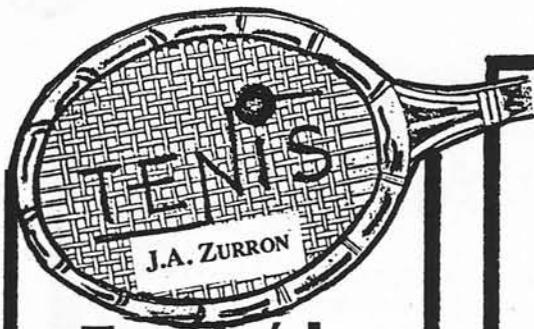
"Es un reconocimiento extensible a todos los medios informativos de la comarca —manifestó el galardonado al conocer la noticia— y que recae en mí quizá tan sólo circunstancialmente por la jubilación. Es sobre todo, creo, un homenaje al desaparecido Remigio Álvarez, destacado impulsor del valle alto turonés, una zona de grandes posibilidades turísticas".

Amadeo Gancedo sucede como Pote de Oro a Baldomero Pérez, director del Coro Minero



Amadeo Gancedo Rodríguez

de Mejoras del Valle de Turón, distinguido el pasado año. El domingo 4 de marzo, Amadeo Gancedo Rodríguez recibirá, en el transcurso del festejo gastronómico de Casa Migio, el galardón de este año.



## Terminó la Liga de Clubs

Esta Liga se ha acabado con el triunfo del Parque Deportivo de La Felguera, que ha demostrado ser el mejor. No perdieron partido, sólo cederían siete puntos y casi siempre en dobles, porque Manolo García, Iglesias, Enrique o López Aller, que eran los encargados de formar el tándem, no acertaron siempre. Menos mal que Joaquín García Mena y Ordóñez no fallaban, porque sino lo llevaban claro. Al final la regularidad se impondría y el título que vuela a La Felguera en perjuicio de Luanco, que defensor del galardón no tuvo ninguna suerte, porque primero los problemas de trabajo y luego las lesiones se lo impidieron.

Para la próxima temporada puede haber novedades, ya que están pensando en darle más importancia al doble, intentar aumentar el número de equipos propiciando la vuelta de San Claudio, Las Regueras o el Grupo Covadonga, siguiendo con el entusiasmo de siempre.

Por su parte, los colistas se las vieron entre sí con triunfo de Mejoras del Valle, por 2-1 sobre Villaviciosa.

Los turoneses, que se muestran fuertes en el doble, únicamente cedieron el punto de Gaspar ante Miyar por 3-6 2-6, para ganar Ramiro 6-4 6-1 a Riva y los hermanos Del Viso 6-0 6-4 a González Rilla.

Mañana, sábado, tendrá lugar en el Restaurante La Torre, una cena de entrega de trofeos, donde a buen seguro se brindará por la continuidad de una Liga que está captando el interés del aficionado.



Nel Amaro

Mieres,  
José Luis ARGÜELLES

La colección «Teodoro Cuesta» de la Casa Municipal de Cultura de Mieres ha editado un libro de poemas del escritor Nel Amaro. «Y tú, Marta B., qu' entonces nun yeres, tampoco, l'Anna Karina de les películes de Jean Luc Godard» está escrito íntegramente en lengua asturiana y es, según el autor, «una selección de la obra poética publicada en periódicos y revistas regionales a los largo de los últimos años».

El libro, que está dividido en cuatro secciones y consta de veintitrés poemas, es el quinto que publica Nel Amaro y el primero en lengua asturiana. Para el poeta, el poemario se inscribe en lo que se ha dado en llamar poesía de la experiencia, y está hecho, según palabras suyas, de «impudencias biográficas».

El mencionado libro se puede adquirir en Turón en la Librería Baquero, al precio de 600 pts. ejemplar.

## Convocado un concurso de redacción sobre el Carnaval

Con motivo de las próximas fiestas de Carnaval, la sección de cultura de la turonesa asociación Mejoras del Valle ha convocado un concurso de redacción y otro de máscaras o caretas con arreglo a unas determinadas bases.

En lo que se refiere al concurso de redacción, la organización ha previsto que el tema único sea «El Carnaval».

Los trabajos se presentarán firmados con un lema, y en sobre aparte se detallarán los datos completos del concursante, figurando en el exterior del sobre el lema y la edad.

Los originales deberán ser enviados al domicilio de la citada asociación antes del 17 de febrero.

Para el concurso de máscaras o caretas se exige que éstas estén confeccionadas por los concursantes, y no se admitirán aquellas que sean compradas o alquiladas.

También se entregarán en el domicilio de Mejoras del Valle antes del 17 del presente mes.

Febrero, 1.990

Después de una larga temporada en Santiago de Compostela, regresó a Turón el incansable colaborador del Club Deportivo Turón y "Mejoras del Valle", el popular MIRA REY.





Como homenaje póstumo a los  
marineros del "VULCANO II" y  
a los mineros asturianos  
muertos recientemente

Rofervi.

DIOSES MITOLOGICOS

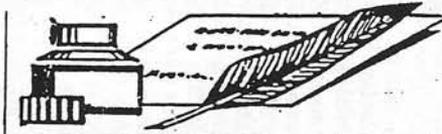
Confabulado con JUPITER y EOLO,  
VULCANO fuè buscando perdicidn,  
segò la vida de muchos marineros  
como tambièn de los mineros del carbòn.

Para ello EOLO desató sus vientos  
y JUPITER enfureció sus aguas,  
VULCANO tambièn quiso complacerlos  
y para ello encendió "su fragua".

Tres furias que soltaron sus desmanes,  
tres furias desatadas à la vez,  
tres furias que llevaron la tristeza,  
el dolor y la muerte por doquier.

Y VULCANO, tal vez màs despiadado  
y querer imponerse por sus fueros,  
a los marineros sepultò en su vientre  
y en su famosa "fragua" a los mineros.

Vigo, Diciembre, 89.



LLANTO DE UN PUEBLO

Hoy se escucha un lamento  
en la tierra mía,  
y una mujer con el alma desgarrada  
agoniza por su sangre.  
Sangre que para siempre  
quedò enterrada en la mina.

¡Maldita seas!

Asesina, traidora, cobarde,  
que por sacarte un poco  
de tus entrañas, te vengas,  
llevàndote nuestra sangre.

Madres que lloran,  
esposas de luto,  
hijos sin padres.

¡Hay lamento mío!

Cuàndo acabará  
la agonía de mi tierra.  
Cuàndo nuestros hombres  
podrán traernos el pan  
sin tener que dar  
a cambio su vida a esa asesina.

¡Maldita seas traidora!  
que tantas vidas te cobras!

Y sin piedad  
ni clemencia  
los matas con agonía;  
poco a poco,  
sin compasión.

Tù los entierras en vida,  
sin darles la oportunidad  
de ver por última vez  
el sol que nos ilumina.

Má. de las Nieves M.G.  
Lago, enero de 1.990

LA MINA

Cual fèretro negro lacado  
presagio de mala fortuna,  
cual cueva lùbrega y fría  
así es por dentro la mina.

Negra como el alma misma  
negra como la misma vida.

Fiel compañera de esfuerzos  
que no es macho ni hembra  
tirando del vagòn preciado  
camina la mula sedienta.

Negra como el alma misma  
negra como la misma vida.

Pequeña y frágil por fuera  
aunque solo en apariencia  
lleno de arrogancia ¿miedo?  
hurga en las entrañas de la tierra.

Negra como el alma misma  
negra como la misma vida.

Ese es el minero  
el ladròn de la bombilla,  
el de la pala y el pico,  
el del pulmòn de pacotilla

Negra como el alma misma  
negro como la misma vida.

Cual alma que vaga en pena  
figura yema de hielo  
rodeada de sus esencias  
esa es, la viuda del minero.

Negra como el alma misma  
negra como la misma vida.

MARIA JOSÈ MUÑIZ  
Turòn, enero, 1990



COLABORACIONES  
del VALLE  
ECOS



José María Hevia ha visto respaldada su gestión

## Hevia cuenta con la confianza de toda la directiva de Mejoras del Valle de Turón

LUIS G. LAURET

■ Miéres. — “No sabemos a ciencia cierta de dónde puede provenir esa oposición, pero si efectivamente existe, no es de turoneses, porque los turoneses dan la cara”. Sabino del Viso, miembro de la junta directiva de Mejoras del Valle de Turón, se manifestaba así de crítico, después de la reunión mantenida por el equipo que preside José María Hevia. Él y José Fernández Pandiello, vicepresidente, desmentían después de la convocatoria urgente del ejecutivo de la sociedad, que hubiera crisis interna alguna en el grupo que dirige el movimiento ciudadano del segundo núcleo de población del municipio.

Después de los rumores en torno a la posible configuración de un sector crítico alternativo a la directiva Hevia, presidente de los 12 años de Mejoras del Valle, la junta renovaba ayer su confianza en el máximo responsable, ausente de la reunión por razones personales. “Sospechamos —dijo José Fernández, segundo de Mejoras— que se pudiera tratar de una ope-

### En respuesta a las críticas de un sector que tachó de pasiva a la asociación

ración de connotaciones políticas. De confirmarse nuestras especulaciones, incluso procede de personas que no están vinculadas al colectivo. Categóricamente no hay divisiones entre la directiva, estamos con Hevia”.

“No somos un colectivo amarillo —señaló el vicepresidente y también concejal socialista—, ocurre que sin necesidad de sacar la gente a la calle se han conseguido objetivos antes impensables”. A decir de José Fernández, Mejoras del Valle no ha obviado su actividad reivindicativa, antes bien, “los grandes temas de Turón están sobre la mesa de todos los políticos. El proyecto de la carretera, las actividades culturales, la pró-

### “Pudiera ser una operación con fines políticos”, dice el vicepresidente de la entidad

xima creación de una casa de oficios, el futuro hogar del jubilado o los accesos proyectados al nuevo San Francisco están ahí y demuestran que el esquema de funcionamiento no es tan equivoco”.

La directiva de Mejoras del Valle reprochó los cauces empleados para “desatar la pretendida crisis, cuando si efectivamente la sociedad no está conforme, reuniendo un tercio de la afiliación se puede convocar asamblea extraordinaria y poner el tema sobre la mesa”. El equipo Hevia, que volverá a reunirse, presente ya su máximo responsable, el próximo 16 de febrero, reunirá una semana después al órgano soberando de la sociedad.

“Examinando el comportamiento del presidente, no podemos pensar que haya turoneses que estén en contra. Sin ir más lejos, comprometió hasta su dinero en los proyectos de Mejoras del Valle”. A juicio del vicepresidente, “se da la curiosa circunstancia de que la sociedad está más considerada fuera de Turón, estando catalogada como la segunda en importancia de Asturias. Aun así, no hemos detectado esa oposición de la que se ha hablado”.

Recientemente, fuentes al parecer relacionadas con Mejoras del Valle habían anunciado la composición de una candidatura alternativa para el colectivo que reúne a 1.100 turoneses. Se habló entonces de la pasividad de los responsables actuales, “algo muy cuestionable —apuntó Pandiello—; puede que ya no tengamos edad, 12 años después de la fundación, para trabajar como peones, pero, valga el ejemplo, el complejo deportivo no funciona solo y si hubiera que pagar la dedicación de los miembros de la directiva a los servicios de Mejoras, cosas como la piscina tendrían que cerrar”.

DESCANSEN EN PAZ



Con tristeza y desconsuelo corrió la voz por Turón el veinticuatro de Enero yacía en lecho postrero una anciana de excepción.

Cien años había cumplido la muerte llamó a su puerta María del Carmen, ha sido una madre que ha vivido en conciencia, siempre cierta.

Siempre llena de consuelo rodeada de sus hijos no conoció los desvelos por que, con hijos tan buenos nunca lamentó perjuicios.

Las virtudes religiosas que se atribuye a María fueron entre otras cosas que el párrafo dió como hermosas en funeral y homilía.

Mucha gente acudió a despedir a María y con el último ADIOS los CIEN años que cumplió esta querida guelina.

Por esta grande pesar la muerte de un ser querido mi pésame quiero dar y al mismo tiempo dejar constancia de dolorido.

## COLABORACION



Juan Barreiro Velasco

San Francisco, Febrero de 1.990

"ECOS del VALLE"



Tras penosa enfermedad cuajada de sufrimiento que no pudo soportar deja ya de respirar el que fué Vegas Asensio.

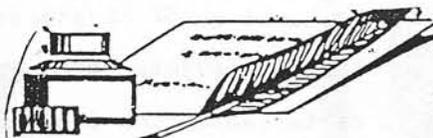
Su muerte fué muy sentida en el Valle de Turón persona muy conocida y de estar reconocida en los bolos y el balón.

Dimas, este es su nombre que cargado de ilusión en el deporte este hombre fué popular de renombre y persona de excepción.

La Federación Nacional le impone insignia de oro por labor muy especial que empezó por ser vocal presidente, lo fué todo.

Bolística Turonesa con pérdida tan sensible en ella dejó huella impresa que DIMAS dejó en la mesa como hombre imprescindible.

Tributo le rinde el pueblo en señal de despedida DIMAS, deja aquí un recuerdo bolos, balón, sentimiento y a la gente dolorida,





El pasado día 27 de Enero tuvo lugar en los locales del club San Bernar~~de~~ la asamblea anual de socios, con una buena presencia de los mismos. Fueron debatidos varios temas aparte de los relacionados en el orden del día. Se aprobaron los presupuestos del ejercicio del año 90 que llega a la cuantía de 1.470.194 ptas. En cuanto a actividades del ejercicio anterior, quedó así establecido: Salieron a la montaña 3.506 personas de las que 1.1.020 lo hicieron en autocar y el resto se realizaron en salidas particulares. En cuanto a actividades sociales la participación fue bastante numerosa. En los dos campeonatos de tute y parchís hubo una presencia de más de 100 socios. Se celebró el amagfestu y también se desgarrellaron 14 proyecciones de diapositivas a cargo de conocidos montañeros de la región.

La excursión colectiva de Febrero nos llevó hasta el Alto de la Llama en el concejo de Infiesto. Desde allí tomamos el camino de la cordillera del Suevo que había de llevarnos hasta su límite oriental en el Alto del Fite. El primer tramo de la travesía discurre por una pista de montaña que en 4 kilómetros nos deja en la espléndida majada de Espineros. Cabañas pastoriles, un lago y espineras por doquier configuran este idílico lugar que es punto de parada en la larga marcha que nos esperaba en esta travesía. Después ascendimos al Pice La Muda que es la primera "tachuela" a salvar. Continuamos la excursión por una sucesión de vallinas y pequeñas rincenadas donde campea a sus anchas el Asturcón y alguna que otra marada de gamos. Enseguida atravesamos la famosa majada del Petril que junto a la de Espineros son escenarios del marcege del Asturcón en el transcurso de sendas fiestas anuales. La armonía de la naturaleza, la tranquilidad de estos montes y la belleza de esta sierra, hacen pensar que quizá en ella se podría situar un parque natural o reserva biológica. El Suevo tiene algo importante; los únicos descendientes de los famosos caballos Asturcones. Estos, por su valor histórico y biológico bien se le merece. Ejemplares puros no quedarán más de tres docenas y cruzados se pueden contar por centenares.

Por encima del Petril se alza el pice Miruelli (la segunda cota del Suevo) Desde su cima se observa un panorama grandioso. A nuestros pies vemos con nitidez el mar Cantábrico a la altura de Colunga. Por la vertiente meridional asoma los Pices de Europa por sus tres macizes como también toda la Cordillera Cantábrica y cordales adyacentes. También vemos en las proximidades el Pice Pienzu con su cruz de hierro de 16 metros de altitud. Al Pienzu llegamos tras unas 4 horas de caminata desde el inicio en la Llama. El Pienzu, según cuentan las crónicas, es la tercera cima del mundo por su altitud (1149) más cercana al mar y desde su cima, en días de atmósfera limpia, se observa la costa cantábrica desde Galicia hasta el Golfo de Vizcaya.

# Historia de Turón

1890

EXPLORACION DE CARBON

1990

2



Volvamos atrás, volvamos a 1.891 y años siguientes, y a la década de los 20. A la par que van abriéndose nuevas minas y creándose nuevos servicios (talleres, de reparaciones, baterías de hornos de cok, etc...), van llegando nuevos trabajadores extrarregionales: leoneses, gallegos, castellanos, andaluces, vascos, etc.. y muchos asturianos también (de Morcín, Quirós, Tolivia, etc...), y portugueses. Empezarían entonces a venir de la mano de Hulleras del Turón, viviendas, colegios y escuelas, y apoyadas por ella, entidades culturales, musicales y deportivas.

En 1.891 se inician las obras de construcción de 30 viviendas para obreros y empleados, y fue establecido el primer Economato, en La Cuadriella.

Un año después, 1.892, Turón tenía ya 1.100 habitantes.

En el segundo semestre de 1.915 dieron comienzo las obras de construcción del Colegio "La Salle" que sería inaugurado en 1.919, con capacidad para 350 alumnos, y la barriada de San Francisco, inaugurada en 1.917.

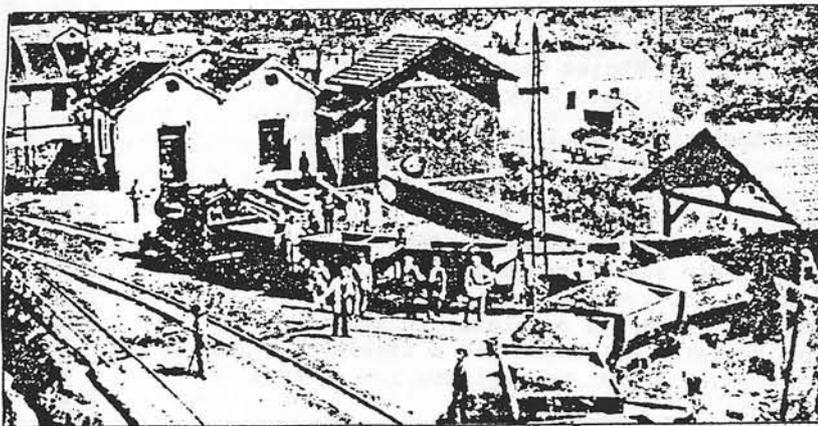
En 1.919 la población de Turón era de 7.201 habitantes.

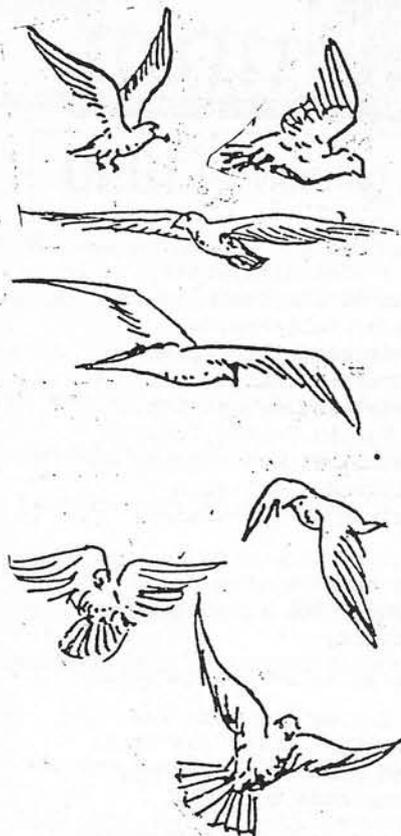
En 1.921 fueron terminadas y entregadas otras 72 viviendas en Figaredo (barrio de Las Vegas), para trabajadores de Hulleras del Turón).

## 1.921: MEDIOS MECANICOS EN LA EXTRACCION DE CARBON.

En 1.921 se dedica especial atención al empleo de medios mecánicos en la extracción de carbón, dando comienzo a un nuevo sistema de trabajo mediante el uso de martillos picadores y máquinas regadoras.

El mismo año fueron puestos en uso por primera vez en las explotaciones cuyas características lo permitían: coladeros oscilantes que permitieron intensificar el arranque y descalzadoras eléctricas en capas de poca pendiente con resultados muy satisfactorios. La introducción de los citados medios mecánicos en las explotaciones reportó en 1.923, un aumento en la producción de 220.000 toneladas de carbón bruto (295.822 lavadas, en 1.922: 450.786 en 1.923). En el conjunto de las explotaciones lo arrancado por este procedimiento representó el 27 por ciento, habiendo llegado en algunos grupos al 90 por ciento.





## EL DIA. QUE PASARON LOS PAJAROS

Tengo un genio de mil diablos"  
Intento explicar a las personas mayores, que esto de los pájaros no ha sido un sueño.  
Pero ellos están ocupados con eso de la guerra que no se creen nada de nada.

-Yo me digo-Si yo los he visto, otros los verían  
Pero nada, nadie ha visto nada.

Los hombres en la guerra, las mujeres en la casa  
A ella, a mi mamá fue a la primera que le dije esto de los pájaros y se ha reído.

-Y nunca debí hacerlo- Porque creo que es muy importante que...

!Que miles de pájaros de todos los colores cubran el cielo de mi ciudad un día de primavera!

-Estoy apenado-Ni periódicos, ni radio, ni chico ni grandes.

!nadie ha visto nada. La radio de lo único que suele hablar son de las cosas de la guerra. De los muertos de uno u otro lado o de los tanques que se roban los unos a los otros.

!Eso si que tiene importancia!

-Pero si yo digo-!Los he visto! Si digo, !Que era primavera!

Me dirán que son cosas de niño y acariciarán mi cara en prueba de cariño.

Me duelen estas cosas...

Me ahogan las palabras...

Las risas de la gente comentando las hazañas macabras. Veinte muertos... nada...

El enemigo, digo.

-Calle niño-Mira que hablar de pájaros y primavera, cuando tu padre no ha vuelto de la guerra.

Sé que soy muy pequeño, y no entiendo lo que pasa en este mundo.

Pero yo tengo que gritar-que esto de las aves es grande y es profundo.

Y no importa que no salga en el periódico. Si yo digo...

!Las he visto! Si digo...!Era primavera!

Y aunque mamá se sonría con mis cosas, y papá no haya vuelto de la guerra.

Manuel González Alvarez  
Madrid

## ACTUALIDAD

El Instituto Geográfico Nacional del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (MOPU) y el Instituto para la Conservación de la Naturaleza (ICONA) han suscrito un convenio para confeccionar nuevos mapas del parque nacional de Covadonga y de la montaña de los Picos de Europa, según notificó hace unos días a la prensa regional, el turonés, Pedro Mónico García, director regional del Instituto Geográfico en Asturias.

La cartografía de los Picos de Europa es "especialmente difícil" por la orografía, según Pedro Mónico. "Los vuelos que tienen que recoger en fotogramas todo el terreno se complican considerablemente debido a las muchas sombras que aparecen en las fotografías, por lo que los técnicos del Instituto Geográfico tienen que completar su trabajo con una revisión del mapa "pié a tierra". La fotografía es muda. No registra los nombres de los lugares", dice Mónico.



Pedro Mónico García.



CARTA ABIERTA A LOS JUBILADOS DEL CLUB 89

QUE ASISTIERON AL PRIMER CURSILLO DE SOCORRISMO

Amigos cursillistas que habeis asistido a este acto de unas enseñanzas previas de socorrismo, donde fuisteis partícipes de un programa amplio teórico práctico, cuya satisfacción por ambas partes, ha quedado reflejada en la importancia que tiene de humano cuando se interviene al servicio de los demás.

Puedo deciros con sinceridad, que para mi no ha sido un trabajo árduo, cuando este tipo de trabajo se hace con alegría intentando enseñar este tipo de cultura esperando que en su día sirva de provecho.

No dudeis, y me refiero a los que habeis aprendido algo que puede ser útil a los demás en esta sociedad agitada en la que vivimos, y recordar el llamado epílogo al que me refiero en esta conclusión, del que no es terminar olvidándose del deber cumplido como cosa pasajera de haber asistido a unos cursillos, sino que es empezar una etapa nueva con amplietudes prácticas que vosotros mismos podeis ejercer jugando a socorristas con vuestros nietos ó amigos. Es recordar para no olvidar, es estar preparados para el crac del momento, de ese minuto o segundo, donde por necesidad hay que actuar sin pérdida de tiempo.

Todos sabeis que hoy vivimos en una sociedad muy expuesta al accidente, bien sea por la mecanización existente o esta manera de moverse en nuestra moderna y agitada vida.

Por esta causa, el accidente puede presentarse en cualquier momento o lugar, a lo que nosotros como miembros componentes de esta sociedad estamos obligados moralmente a ayudar a nuestros semejantes sin distinción de sexo ni edad.

Una vez más os diría, que el socorrismo es una técnica que se aprende a base de ejercitar las lecciones recibidas en un cursillo con la constancia que estos menesteres requieren.

El socorrismo es metalizarse con cierta seguridad absoluta en sus intervenciones, porque la duda en urgencia sería el caos del accidentado.

Pero también sabeis que la decisión y la seguridad, es la importancia, y el caos, es la no intervención ya que siempre se puede hacer algo.

Es saber estar en el lugar que ocupa la conducta manual, porque todo lo que se haga a destiempo, o mal, no sirve para socorrer a quien necesite nuestros auxilios, sino para perjudicar a quien podría salvarse. Y de manera que sean dados, depende la vida, la muerte, una cura, una larga hospitalización, una imposición temporal o una enfermedad definitiva.

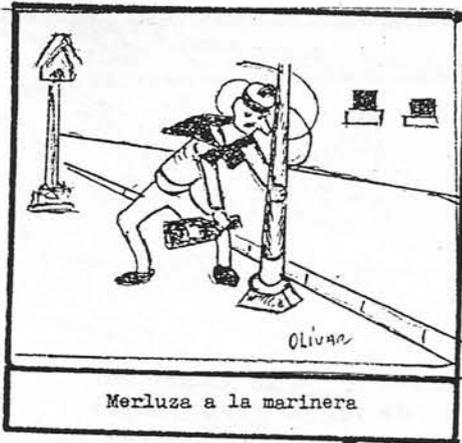
Por tanto, no olvideis el interés vocacional y acordémonos de las palabras del propulsor Henri Dumas, sepamos que el papel que puede desempeñar un socorrista sea de un valor capital.

Nada mas que deciros, que no importa la edad, cuando existe voluntad ya que desde este momento habeis adquirido una responsabilidad moral de la que parte la vida de nuestros semejantes.

Os saluda afectuosamente.

Miguel Olivar Muñoz

*Euro, Febrero, 1990*



Merluza a la marinera



Carne congelada

H  
U  
M  
O  
R  
de



Tortilla a la paisana



Es una reclamación.  
No me han disecado nada bien el mono  
que les mandé.



MIGUEL OLIVAR



Para librarse de los microbios, primero  
hierva el agua, luego lo filtra.  
¿Y después?...  
Después beba cerveza.



Judías con tomate



Pescado



No le escribas, espera que os  
caseis y entonces podrás decirle  
lo que te dé la gana.

Se conoce por Carnaval en todos los ambientes de la sociedad actual, los tres días que preceden al Miércoles de Ceniza y también la fiesta popular que se celebra en tales días y consiste en mascaradas, bailes y otros regocijos bulliciosos.

Referente a la historia de estas fiestas tan populares hay que reseñar que las mismas corresponden a las "saturnalias" de la antigua Roma. Durante toda la Edad Media Roma continuó siendo el centro principal de los Carnavales. Algunos Papas se opusieron a ellos pero otros como Paulo II, los apoyaron.

Después de Roma, se hizo famosa por sus Carnavales la ciudad de Venecia, siguieron luego los de Turín, Milán, Florencia y Nápoles, de los cuales sin ningún género de duda era el de Florencia el más licencioso.

En Francia también los Carnavales tuvieron su importancia desde épocas pasadas, distinguiéndose en su mayoría por la suntuosidad de los festejos, de los cuales destacan por su colorido, los de las ciudades de Borgoña, Provenza y Bretaña.

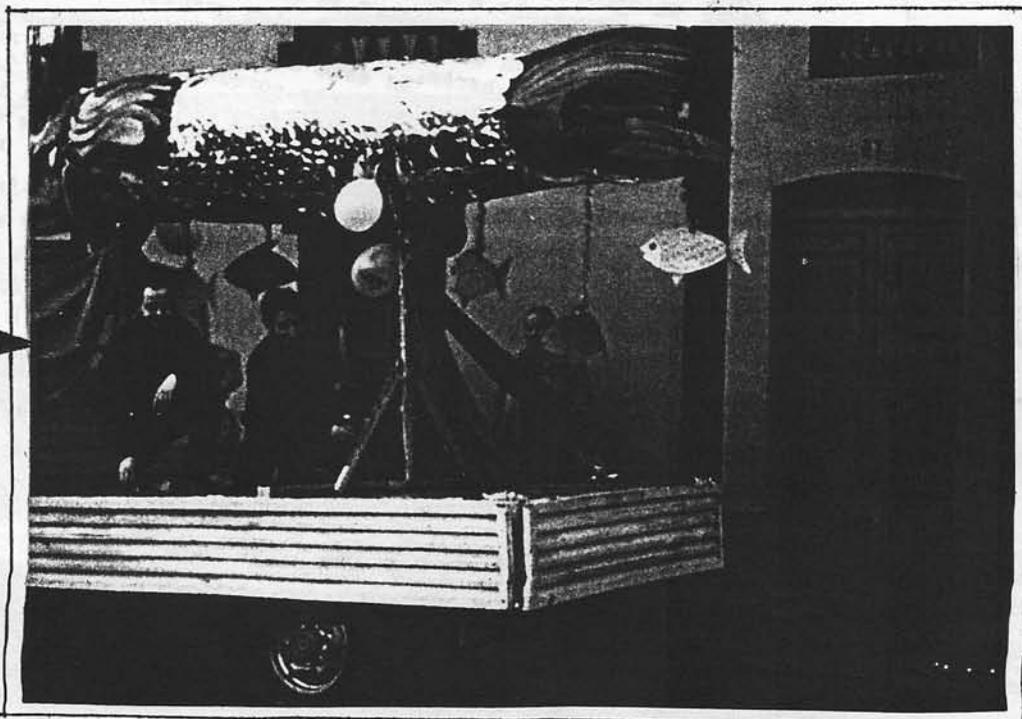
Por lo que respecta a Inglaterra, se iniciaron las fiestas en las primeras épocas y adquirieron un carácter eminentemente popular.

En cuanto a los países de Alemania y Suiza hay que señalar fue donde tuvieron su origen los Carnavales de máscaras. Conviene hacer hincapié en que esta costumbre de las máscaras para cubrirse el rostro, persiste actualmente y es la más común en la fiesta. Los carnavales más famosos de la Alemania de hoy son los de la importante ciudad de Colonia.

En España en cuanto a estas fiestas, conviene aclarar, que nunca tuvieron la importancia que en Italia o Alemania aunque se celebraban fiestas ruidosas que culminaban con el entierro del "rey" del Carnaval el Miércoles de Ceniza. En cuanto a ese "rey" apuntar que era la personificación de las mismas fiestas en un muñeco y el acto del entierro significaba el final de las manifestaciones callejeras; hecho importante que ha persistido hasta nuestros días y precisamente en Turón, recuperado por "Mejoras del Valle", se lleva a efecto con lo que se conoce por el "entierro de la sardina". Los carnavales españoles pasaron a lo largo de la historia por alternativas completamente opuestas. Fueron prohibidos durante el reinado de Felipe IV y autorizados por Carlos III. Durante el siglo XIX, Fernando VII no los permitió por las calles, mientras la reina María Cristina volvió a autorizar durante su regencia. Fueron prohibidos en 1.939 y actualmente se han entrado en una etapa en que se celebran por todo lo alto.



El pintor Varela, Tonio "el carpintero" y Sabi, preparando la carroza de la Sardina. Carnaval en Turón, 1989.





# "ENTIERRU"



El entierro de la sardina era la muerte del Carnaval, que llegó hasta nosotros muy simplificado. Tenía lugar el Miércoles de Ceniza. En todas partes era una burlesca y profana parodia. Como tal "entierro" llevaba su "monaguillo" y su "cura", luego la comparsa. Un fèretro pequeñito sobre unas grandes angarillas. Y en marcha, despacio con muchos altos en el recorrido. El "responso". El monaguillo apurre el cubo del agua al "cura" y éste moja el escobón para emprenderla a hisopazo limpio contra los espectadores. La frase final del responso era ésta: ¡Po! ¡Anima la sardina...! Después un "pater noster".

A veces llevaban algún instrumento ó un gaiteru abriendo marcha. Y pedían por las casas: ¡Pa'l entierro la sardina, que murid de golosina!

Con lo que recogían hacían una cena. En la cena todo era júbilo, cordialidad, buen humor y mucho ingenio. Y cánticos nada piadosos.

Lo más llamativo del "entierro" de la sardina" era el "testamento" que ésta dejaba con muchas generosidades. Las mandas dice Cabal, estaban en verso, que el auditorio, atentísimo solía corear. De un "testamento" leído en Cornellana, la "sardina" legaba lo siguiente:

-Dejoi a la Pacha,  
porque lo merez,  
un par de jamones  
pintaos na parè;  
y dejoi a Chano  
unos pantalones,  
sin fondos, perneres,  
bolsos y botones.

El "entierro" no siempre era la "sardina". A veces el "cadáver" era un pelele, a veces "la vieya". Y otra costumbre muy generalizada: la de "predicar" en dicho entierro, por ejemplo, la enorme aflicción de dejar atrás las grandes comilonas, las juergas y las borracheras. En esto del "entierro de la sardina" hay una contradicción evidente, porque lo que habla que enterrar no era la sardina, sino la carne para entrar en la Cuaresma. El equívoco, según Pascual Madoz, está en que en la antigüedad, cuando se comía de vigilia toda la Cuaresma, se acostumbraba a enterrar una canal del puerco a la que se le daba el nombre de sardina.

Modesto Glez. Cobas.

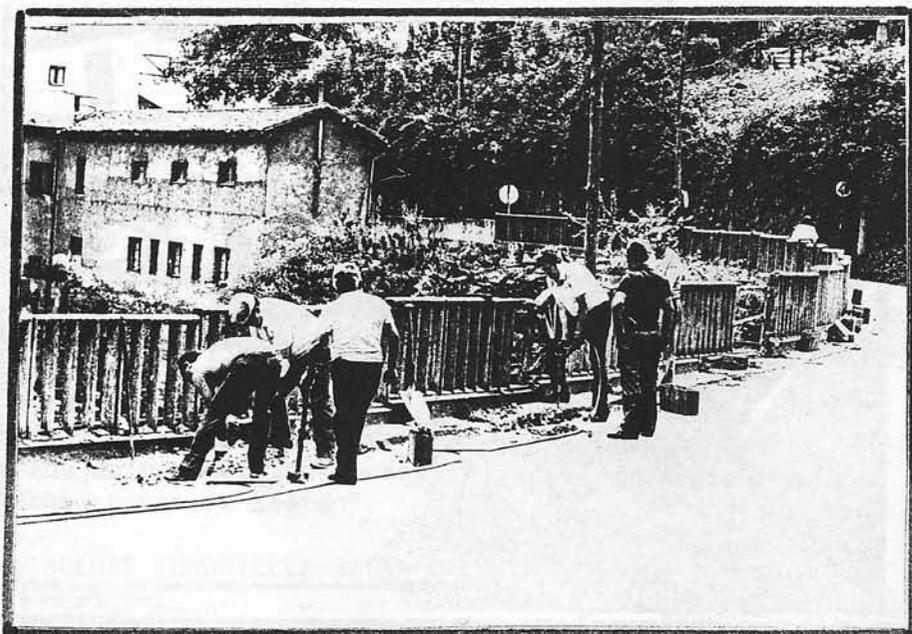
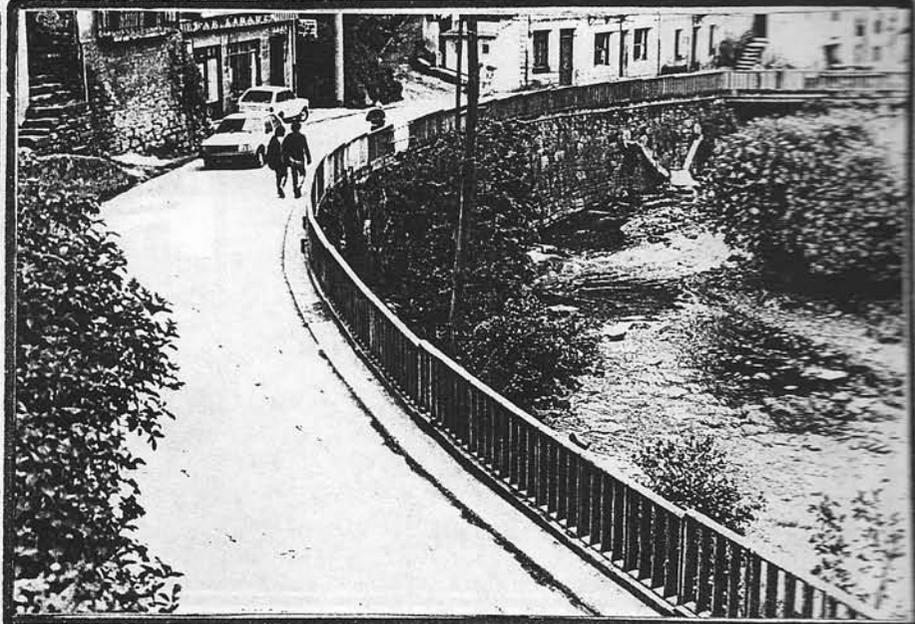


# - VOLADIZO "CASA ARDURA"-LA FELGUERA-

Las imágenes que ofrecemos en esta página de "Ecos del Valle" si que valen por todas nuestras palabras.

Con obras como la presente se fué cambiando la faz de nuestra urbanística eliminando para siempre el peligro peatonal en la famosa curva de La Felguera.

Junio de 1.984



En el mes de Junio del 84, un grupo de directivos y colaboradores de la Asociación Mejoras del Valle, inician las obras para la construcción del voladizo Casa Ardura-La Felguera.

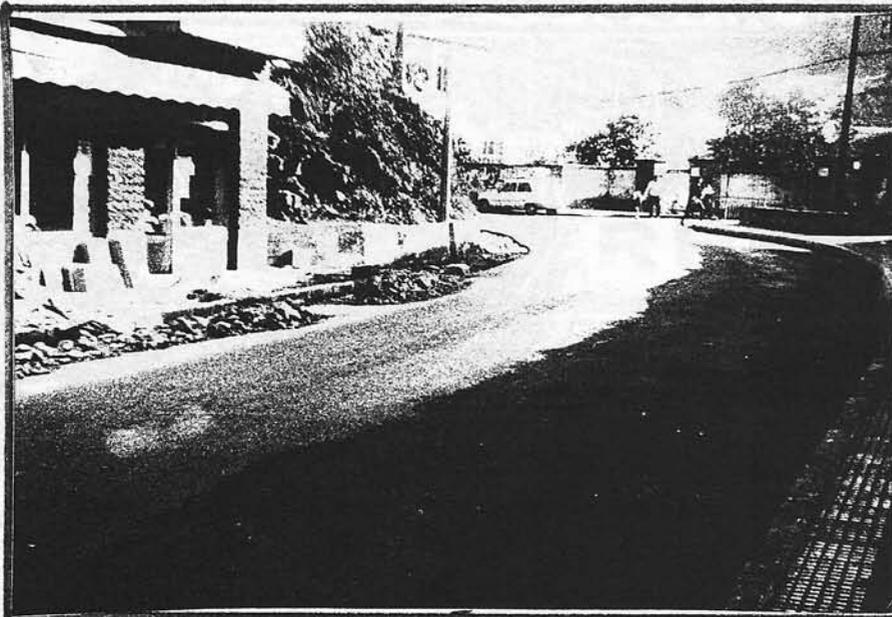
Una gran obra que sirva de beneficio en la localidad y sobre todo para sus habitantes.

Ante esta panorámica de hechos reales, que en cierto modo han cambiado favorablemente la vida comunitaria de Turón y sin ánimo de dorar la píldora, hemos de concluir afirmando que la gestión emprendida y lograda por Mejoras del Valle han sobrepasado todos los cálculos presunibles.

Los hechos así lo demuestran.

Obra finalizada en Julio 84





Otro de los problemas que más preocupaban a los turoneses, era sin duda alguna, la peligrosa curva de Vistalegre. Y tuvo que ser "Mejoras del Valle" la que tomara la iniciativa y lograra solucionar de una vez por todas esta constante preocupación vecinal

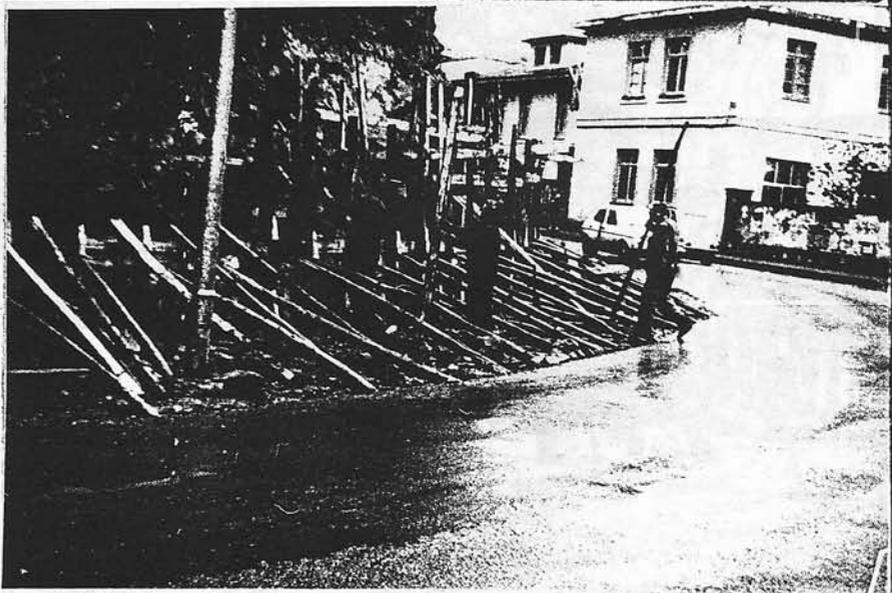
El día 1º de Novbre. del 85, la famosa curva ofrecía este aspecto.



## - CURVA DE VISTALEGRE -

El 9 de Noviembre de 1985, un reducido grupo de voluntarios y de directivos de "Mejoras del Valle" iniciaban los primeros trabajos del ensanche de la curva.

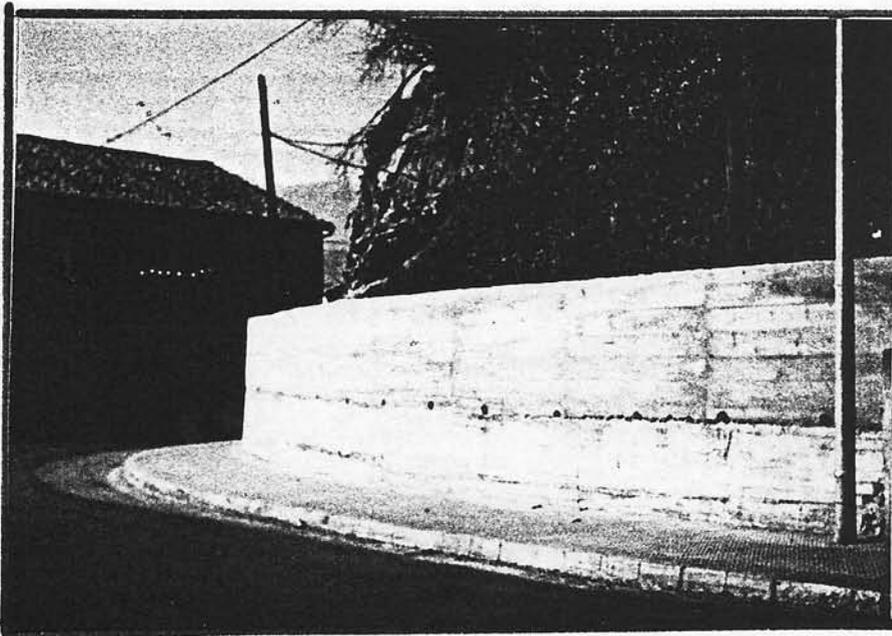
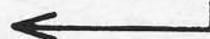
En la foto, el grupo de voluntarios en plena faena.



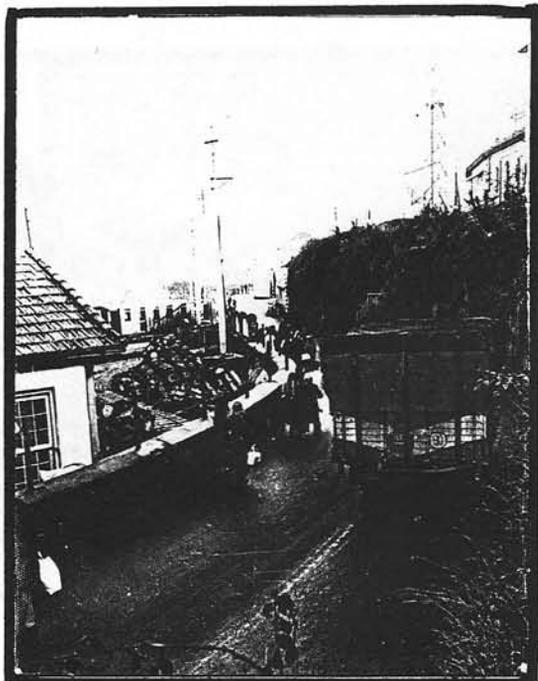
En la actualidad, la que fué peligrosa curva ofrece este aspecto.

Otro logro más que añadir a la larga lista de mejoras logradas por la Asociación turonesa.

Los hechos hablan por si solos.



# LA CUADRIELLA



↑ "Curva de la Carpintería"  
— Año 1978 —



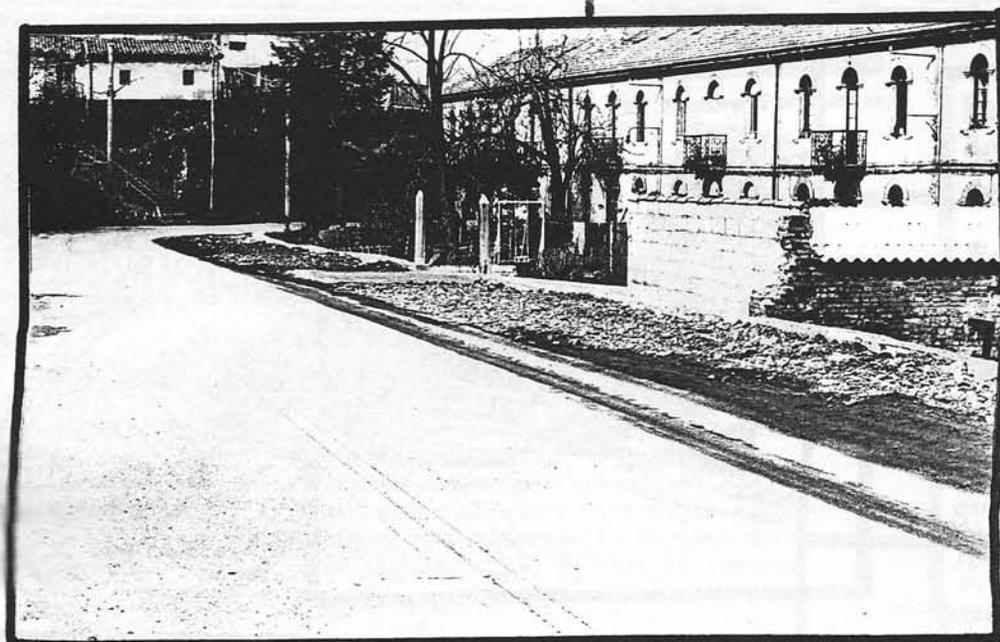
↑ "Curva de la Carpintería"  
— Año 1981 —

La Asociación Mejoras del Valle, artífice de esta positiva realidad ha desplegado en todo el valle, una acción práctica y eficaz, siendo este conjunto que ofrecemos en esta página, una prueba clara de que cuando privan los intereses comunales, cuando hay deseos por mejorar el habitat, cuando se superan críticas, cuando se trabaja y se comenta y no se comenta sin trabajar, cuando... entonces, "Las cosas muchas cosas, se logran".

ACERAS CUADRIELLA-SANTA MARINA

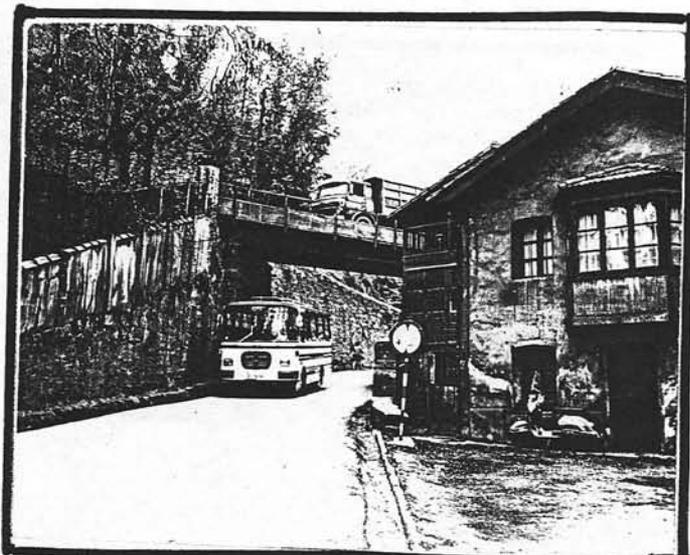


↑ Año 1978



ACERAS  
CUADRIELLA-SANTAMARINA

← Año 1980



—12 Noviembre 1977—

## LA CUESTA ANIANA

AYER

TURON

HOY

Acertado estaba quien dijo que la historia se escribe con hechos prácticos.

Para la historia turonasa queda el hecho de esta nueva imagen de acceso al valle turonés. Y para esa historia, pero ya desfasada quedará también aquel otro recuerdo del angosto embudo que limitaba toda expansión en el marco de la Cuesta Aniana.

Durante muchos años se habló de este rincón, única entrada a la zona urbanística. Varias veces se habló de buscar soluciones al obstáculo. Por fin, llegó en Febrero del año 1.977, la Asociación Mejoras del Valle, aunó esfuerzos, recabó colaboraciones, -HUNOSA-AYUNTAMIENTO- y ahí tenemos hoy, con otra cara y una mayor perspectiva, la imagen del escenario en cuestión.

Desde luego, los hechos prácticos hacen historia.



14 Sebre 1978



27, Enero, 90. -S.D. LENENSE, 3-TURON, 3  
-Partido de rivalidad jugado con gran dureza ante la pasividad del árbitro de turno.

El Lenense consiguió el empate cuando pasaban 8 minutos de tiempo reglamentado.

Jueves, 8 Febrero. TURON, 2-HISPANO, 2  
Partido correspondiente a la jornada del día 4, y que fue aplazado debido a la gripe que afectó a varios jugadores del Turón.

Buena entrada, con recaudación de 47.700 pts. Tarde de "orbanu".

-El Deportivo y el Hispano ofrecieron un partido con más emoción que calidad, pero que mantuvo en todo momento el interés del espectador.

El Turón puso sobre el campo una entrega admirable por parte de todos sus componentes, pero los de Castrillón no les fueron a la zaga.

11, Febrero. -PUMARIN, 3-C.D. TURON, 0

-Fácil victoria del Pumarín que en la segunda parte doblegó al Turón que demostró acasar el esfuerzo del partido del pasado jueves.

18 Febrero. LUARCA, 2-C.D. TURON, 0

-Primer triunfo del Luarca en su campo desde que comenzó la Liga.

El Turón se mostró como un equipo titubeante, sin orden en sus líneas y sin acercarse al área luarquesa.

25, Febrero. -C.D. TURON, 2-EUROPA NAVAJO

-Floja entrada en el Felgueroso con taquilla aproximada de 30.000 pts.

-Victoria muy importante del Turón, aunque la desgracia se sigue cebando en su corta plantilla debido a lesiones y sanciones, y ello hace que Piquero tenga que alinear a un equipo de circunstancias. Pese a todo, los que salieron bien, dominando casi los 90 minutos.



El domingo, día 11 de Febrero del 90 a las 12,30 de la mañana, tuvo lugar en la bolera turonesa la gran final del torneo provincial de ases XVI Memorial "Gabriel Mier Suárez", entre los jugadores SABINO, campeón de España de la Peña Allerana y JACINTO ex-campeón de España, de la Peña Sotroñdio, venciendo por 16-11 el representante allerano.

Finalizada la partida, fueron entregados los premios por el hijo del siempre recordado, primer presidente, Dr. Mier

CLASIFICACION:

- 1º. SABINO, de la Peña Allerana
- 2º. JACINTO de la Peña de Sotroñdio
- 3º. TININ, de la Peña El Cristo-Oviedo
4. -SALAZAR, peña Titi de Gijón.



■ Xandru Fernández.

## Un relato de Xandru Fernández gana el concurso literario de la Academia

### Fallado el concurso de Creación Literaria de 1990

■ Oviedo. - La obra *El silencio en fuga*, escrita por Xandru Fernández González ha resultado ganadora del concurso de Creación Literaria de 1990 que había sido convocado por la Academia de la Lingua Asturiana. El jurado de este certamen lo formaron Lluís X. Álvarez, que actuó como presidente; Miguel Ramos Corrada, secretario, y Vicente García Oliva, vocal. El ganador, Xandru Fernández, está domiciliado en Turón, concejo de Mieres.

En el Restaurante La Torre de Gijón tuvo lugar la entrega de premios del VII Torneo de Tenis-Aficionados de Asturias por equipos.

El equipo de Mejoras que quedó clasificado en sexto lugar, obtuvo el trofeo donado por Luanco, así como una placa al equipo que mejor comportamiento y camaradería tuviera durante el desarrollo de todo el torneo.



## INFORMACION



El Coro Minero, incorporado a Mejoras en Marzo de 1.981, para evitar su desaparición, continúa cosechando éxitos en todas sus actuaciones, demostrando ser el mejor coro de voces graves que hay actualmente en Asturias.

### Recitales:

16 de Febrero, en el salón de la Caja de Ahorros de Mieres con motivo de la entrega de premios a los "Mierenses del Año".

24 de Febrero, Casa de la Cultura de Moreda

26 de Febrero, Pregón del Carnaval en Mieres.

28 de Febrero, Residencia de Ancianos de Mieres, con motivo del primer aniversario.

2 de Marzo, en Caborana

16 id. en el Teatro Capitol.

En el mes de Mayo, cuatro actuaciones en La Coruña.

### VIAJE A MADRID:

Salida: Viernes, día 23 de Marzo, a las 13,30 horas.

Conciertos: Viernes, a las 8 de la tarde en Villalba.

Sábado en Pozuelo de Alarcón a las 8 de la tarde.

Domingo, 25, en Las Rozas, a las 12,30 y en San Lorenzo del Escorial a las 7 de la tarde.

Visita al Monasterio del Escorial de 4 a 6 de la tarde.

Estancia en el Hotel AUTO de Madrid junto al estadio Vicente Calderón.

Presio acompañante: 11.000 pts.

Viernes: Cena y hospedaje

Sábado: Desayuno, Comida, cena, hospedaje

Domingo: Desayuno, Comida en San Lorenz

Por otra parte, el coro tiene propuestas para acudir a los certámenes de Canarias (Santa Cruz de Tenerife) Barcelona, Vitoria, y como no, en Torre vieja (Alicante)



Cientos de personas participaron en los festejos de Carnaval celebrado en Turón de la mano de la Sociedad Turonesa de Festejos (SOTUFE) quien recogió este año el relevo dejado por Mejoras del Valle, entidad ésta que supo recuperar esta fiesta tan popular, en el año 1.984.

El desfile-paseo de disfraces y el "entierru de la sardina", congregó a cientos de turoneses y forasteros que lo contemplaban con interés a lo largo del recorrido, Parque de Lago-Parque de Turón.

Abra la comitiva la banda de tambores y cornetas de la Casa de la Juventud de Mieres. Tras ella, la carroza de la gigantesca sardina construida por los alumnos de la Escuela de Artes Plásticas del pintor Varela, comitiva del "entieru", murgas, charangas y la carroza del Bar Blanca de San Andrés.

Llegada la comitiva al parque, se celebró el concurso de murgas y charangas con el siguiente resultado:

1ª.-Charanga Café Bar Blanca de San Andrés. 20.000 pts.

2ª.-Murga de Villapendi, 10.000 pts.

3ª.-Murga "Los Playeros".

A continuación se dió lectura al testamento de la sardina y la quema de la misma a orillas del Río Turón.

A continuación, la calle de La Vega se convirtió hasta bien entrada la madrugada, en una particular fiesta de disfraces.

El Carnaval se convirtió un año más, en una espectacular fiesta eminentemente popular.

Informaremos en próximo boletín

